



Vui lòng đưa ra quan điểm của quý vị về nhu cầu nhà ở và tiếp cận nguồn lực tại Quận Alameda. **Quan điểm của quý vị rất quan trọng.** Phản hồi của quý vị sẽ được hợp nhất vào Báo Cáo Phân Tích Trở Ngại Đối Với Lựa Chọn Nhà Ở Công Bằng Khu Vực của Quận Alameda.

Những câu trả lời quý vị đưa ra sẽ không liên kết với bất kỳ thông tin cá nhân nào mà quý vị cung cấp.

Nếu quý vị gặp rắc rối khi xem khảo sát này và muốn được trợ giúp do tình trạng khuyết tật, vui lòng liên hệ theo số (510) 238-5219. Nếu quý vị muốn yêu cầu khảo sát này được trình bày bằng một ngôn ngữ khác, vui lòng liên hệ (510) 238-6468.

Vui lòng trả lời những câu hỏi sau dựa trên khả năng cao nhất của quý vị.

1. Quý vị sống tại Thành Phố nào ở Quận Alameda?

Thành Phố: _____ Tôi không sống ở Quận Alameda _____

2. Quý vị làm việc tại Thành Phố nào ở Quận Alameda?

Thành Phố: _____ Tôi không làm việc ở Quận Alameda _____

3. Câu nào sau đây mô tả chính xác nhất nơi quý vị đang sinh sống?

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Tôi có nhà riêng | <input type="checkbox"/> Tôi sống ở nơi tạm trú (do một tổ chức/nhà thờ cung cấp) dành cho người vô gia cư. |
| <input type="checkbox"/> Tôi thuê nhà để ở | <input type="checkbox"/> Tôi không sống tại nơi tạm trú nhưng tôi đang trong tình trạng vô gia cư (ví dụ: sống trong xe hơi, sống ngoài trời) |
| <input type="checkbox"/> Tôi sống tại nhà ở thuộc chương trình gia cư tạm thời | <input type="checkbox"/> Khác (vui lòng nêu rõ): _____ |

4. Quý vị có đang sống tại nhà ở do chính phủ cấp được quản lý bởi Cơ Quan Trợ Giúp Nhà Ở, nhận được bất kỳ phiếu trợ cấp gia cư từ Cơ Quan Trợ Giúp Nhà Ở hay sống tại nhà ở được trợ cấp từ quỹ của chính phủ (chẳng hạn như Tín Dụng Thuế Nhà Ở Thu Nhập Thấp hay căn hộ dưới mức thị trường) không? Nếu quý vị sống tại bất kỳ địa điểm nào nêu trên, vui lòng chọn câu trả lời là có. (ví dụ: quý vị có chứng nhận thu nhập thường xuyên)

Có _____ Không _____

5. Nếu quý vị nhận được phiếu trợ cấp gia cư thuộc loại bất kỳ, xin cho biết mức độ khó khăn quý vị gặp phải để tìm được chủ nhà chấp nhận phiếu trợ cấp của quý vị?

- | | | | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|---|----------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Rất khó khăn | <input type="checkbox"/> Hơi khó khăn | <input type="checkbox"/> Không khó khăn | <input type="checkbox"/> Dễ dàng | <input type="checkbox"/> Tôi không nhận được phiếu trợ cấp gia cư |
|---------------------------------------|---------------------------------------|---|----------------------------------|---|

6. Nếu có cơ hội, quý vị có chuyển chỗ ở không?

Có _____ Không _____ (Nếu không, chuyển đến câu 9)



7. Tại sao quý vị muốn chuyển chỗ ở? (Vui lòng chọn tất cả các câu trả lời thích hợp)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Tôi muốn sống tại khu vực lành mạnh hơn | <input type="checkbox"/> Tôi cần một ngôi nhà/căn hộ rộng hơn |
| <input type="checkbox"/> Tôi thấy không an toàn tại khu vực sống của mình | <input type="checkbox"/> Tôi cần một ngôi nhà/căn hộ nhỏ hơn |
| <input type="checkbox"/> Tôi không muốn sống cùng người ở chung phòng nữa | <input type="checkbox"/> Tôi muốn có khả năng tiếp cận tốt hơn với cơ sở y tế |
| <input type="checkbox"/> Tôi cảm thấy mình không được chào đón | <input type="checkbox"/> Tôi muốn mua nhà |
| <input type="checkbox"/> Tôi muốn có cơ hội tiếp cận nhiều hơn với trường học chất lượng | <input type="checkbox"/> Tôi đang sống cùng bạn bè/gia đình nhưng họ muốn tôi chuyển đi |
| <input type="checkbox"/> Tôi muốn có một ngôi nhà có điều kiện nội thất tốt hơn | <input type="checkbox"/> Tôi muốn phí thuê nhà vừa túi tiền hơn |
| <input type="checkbox"/> Tôi muốn có một ngôi nhà có những tính năng phù hợp hơn với tình trạng khuyết tật của mình | <input type="checkbox"/> Tôi muốn có cơ hội tiếp cận giao thông dễ hơn |
| <input type="checkbox"/> Tôi muốn có một ngôi nhà tiện nghi hơn (nhà bếp/giặt ủi/Internet, không gian ngoài trời, khu vực chung, văn phòng cộng đồng, hồ bơi) | <input type="checkbox"/> Tôi muốn có cơ hội tiếp cận hơn với dịch vụ/cửa hàng |
| <input type="checkbox"/> Tôi muốn ở gần bạn bè/gia đình hơn | <input type="checkbox"/> Tôi muốn ở gần nơi làm việc hơn |
| <input type="checkbox"/> Tôi muốn có cơ hội tiếp cận hơn với công viên/không gian mở | <input type="checkbox"/> Tôi muốn được tiếp cận hơn với cơ hội việc làm |
| | <input type="checkbox"/> Khác (vui lòng nêu rõ): |
-

8. Xin cho biết lý do quý vị vẫn chưa chuyển chỗ ở? (Vui lòng chọn tất cả các câu trả lời thích hợp)

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Tôi cần tìm một công việc mới | <input type="checkbox"/> Tôi không đủ khả năng trang trải để sống ở nơi nào khác |
| <input type="checkbox"/> Tôi không đủ tiền mua nhà | <input type="checkbox"/> Lịch sử tôi bị trục xuất khỏi nhà và/hoặc tín dụng không tốt khiến tôi khó tìm được chủ nhà mới chấp nhận tôi |
| <input type="checkbox"/> Tôi không thể tìm thấy nơi nào vừa túi tiền có điều kiện tốt hơn hoặc cơ hội tiếp cận tốt hơn với những thứ tôi cần | <input type="checkbox"/> Công việc của tôi ở đây |
| <input type="checkbox"/> Tôi không thể thanh toán phí chuyển nhà/tiền đặt cọc | <input type="checkbox"/> Bạn bè và/hoặc gia đình tôi sống ở đây |
| | <input type="checkbox"/> Khác (vui lòng nêu rõ): |
-

9. Hiện quý vị có đang bị khuyết tật hay có thành viên nào trong hộ gia đình quý vị bị khuyết tật không?

Có _____

Không _____ (Nếu không, chuyển đến câu 12)



10. Quý vị và/hoặc thành viên trong gia đình quý vị có gặp phải bất kỳ khó khăn nào trong vấn đề nhà ở sau đây không? (Vui lòng chọn tất cả các câu trả lời thích hợp)

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Ngôi nhà mà tôi sống không thể đáp ứng nhu cầu của thành viên bị khuyết tật trong hộ gia đình của tôi | <input type="checkbox"/> Thành viên khuyết tật trong hộ gia đình của tôi khó di chuyển trong khu vực sống do thiếu đường đi lại mà người đó có thể sử dụng |
| <input type="checkbox"/> Tôi lo ngại rằng phí thuê nhà sẽ tăng nếu tôi yêu cầu chỗ ở cho thành viên khuyết tật trong hộ gia đình của tôi | <input type="checkbox"/> Tôi không đủ tiền trang trải nhà ở phù hợp với thành viên khuyết tật trong hộ gia đình của tôi |
| <input type="checkbox"/> Chủ nhà của tôi từ chối sửa đổi căn hộ của chúng tôi để đáp ứng nhu cầu của thành viên khuyết tật trong hộ gia đình tôi | <input type="checkbox"/> Chủ nhà của tôi không chấp nhận động vật phục vụ/hỗ trợ cảm xúc của tôi |
| <input type="checkbox"/> Tôi lo ngại mất đi dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà của mình | <input type="checkbox"/> Tôi không gặp phải bất kỳ khó khăn nào trong vấn đề nhà ở |
| | <input type="checkbox"/> Khác (vui lòng nêu rõ):
_____ |

11. Nếu quý vị đã sử dụng, vui lòng xếp hạng mức độ khó khăn khi sử dụng các phương tiện giao thông cụ thể từ mức rất khó khăn (0) đến mức rất dễ dàng (5). Khoanh tròn lựa chọn của quý vị. Chọn N/A nếu không áp dụng.

Phương Tiện Giao Thông	Rất khó khăn						Rất dễ dàng	N/A
	0	1	2	3	4	5		
Đi bộ	0	1	2	3	4	5		
Xe lăn	0	1	2	3	4	5		
Lái xe (tôi lái)	0	1	2	3	4	5		
Lái xe (người khác lái)	0	1	2	3	4	5		
Cơ Quan Vận Chuyển Công Cộng AC Transit	0	1	2	3	4	5		
Dịch Vụ Xe Buýt 'Tri Valley Wheels Bus'	0	1	2	3	4	5		
Dịch Vụ Tàu 'BART'	0	1	2	3	4	5		
Dịch Vụ Giao Thông Công Cộng Cho Người Khuyết Tật 'East Bay Paratransit'	0	1	2	3	4	5		
Dịch vụ 'Wheels Bus Dial-A-Ride'	0	1	2	3	4	5		
Dịch vụ 'Uber Assist' hoặc 'Uber WAV'	0	1	2	3	4	5		
Dịch vụ taxi dễ sử dụng	0	1	2	3	4	5		
Khác (vui lòng nêu rõ): _____	0	1	2	3	4	5		



12. Vui lòng xếp hạng mức độ đồng ý của quý vị đối với những nhận định sau từ hoàn toàn không đồng ý (0) đến hoàn toàn đồng ý (5). Khoanh tròn lựa chọn của quý vị.

Câu hỏi	Hoàn toàn không đồng ý			Hoàn toàn đồng ý		
	0	1	2	3	4	5
Tôi sống gần công viên và cơ sở vui chơi giải trí chất lượng cao	0	1	2	3	4	5
Tôi sống gần các cửa hàng tạp hóa có những lựa chọn lành mạnh và thuận tiện	0	1	2	3	4	5
Tôi sống ở khoảng cách thuận tiện so với cơ sở y tế	0	1	2	3	4	5
Tôi sống gần bạn bè/gia đình/thành viên cộng đồng có thể hỗ trợ tôi	0	1	2	3	4	5
Nhà ở trong khu vực sống của tôi có điều kiện kém hoặc cần sửa chữa	0	1	2	3	4	5
Tôi sống trong khu vực có tỷ lệ tội phạm cao	0	1	2	3	4	5
Khó tìm được một ngôi trường chất lượng trong khu vực mà tôi đủ tiền trang trải	0	1	2	3	4	5
Tôi sống trong khu vực dễ dàng tiếp cận với cơ hội nghề nghiệp	0	1	2	3	4	5
Tôi gặp khó khăn khi đi đến những nơi tôi muốn do những vấn đề về giao thông	0	1	2	3	4	5
Tôi cảm nhận rằng nước, không khí và đất ở nơi tôi sống tốt cho sức khỏe	0	1	2	3	4	5

13. Trong vòng năm năm qua, quý vị đã bao giờ chuyển ra khỏi khu dân cư của quý vị tại Quận Alameda mà quý vị không muốn chuyển đi?

Có ____ Không ____ (Nếu không, chuyển đến câu 16)

14. Tại sao quý vị lại phải chuyển đi? (Vui lòng chọn tất cả các câu trả lời thích hợp)

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Phí thuê nhà vượt ngoài khả năng trang trải của tôi | <input type="checkbox"/> Chủ nhà bán nhà/căn hộ |
| <input type="checkbox"/> Chúng tôi không đủ khả năng trang trải quyền chủ sở hữu nhà ở nữa | <input type="checkbox"/> Bị trục xuất do vi phạm quy định của khu dân cư |
| <input type="checkbox"/> Bị trục xuất do không trả tiền thuê nhà | <input type="checkbox"/> Lý do cá nhân/gia đình |
| <input type="checkbox"/> Chủ nhà muốn chuyển về ở tại căn hộ tôi đang thuê | <input type="checkbox"/> Không có lý do cho việc tôi bị trục xuất |
| <input type="checkbox"/> Chủ nhà muốn tu sửa/cải tạo | <input type="checkbox"/> Điều kiện không an toàn tại ngôi nhà của tôi |
| <input type="checkbox"/> Chủ nhà muốn cho họ hàng thuê | <input type="checkbox"/> Điều kiện không an toàn trong khu vực sống của tôi |
| <input type="checkbox"/> Chủ nhà muốn cho người khác thuê (không phải họ hàng) | <input type="checkbox"/> Khác (vui lòng nêu rõ):
_____ |



15. Nếu quý vị chọn “Phí thuê nhà vượt ngoài khả năng trang trải của tôi” hoặc “Chúng tôi không đủ khả năng trang trải quyền chủ sở hữu nhà ở nữa,” vui lòng chọn lý do vì sao quý vị không đủ khả năng trang trải nữa. (Vui lòng chọn tất cả các câu trả lời thích hợp)

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Không đủ khả năng thanh toán tiền thuê nhà nữa | <input type="checkbox"/> Thanh toán thế chấp tăng đến mức không thể trang trải được |
| <input type="checkbox"/> Phí thuê nhà tăng đến mức không thể trang trải được | <input type="checkbox"/> Phí bảo trì tăng đến mức không thể trang trải được |
| <input type="checkbox"/> Mất việc làm hoặc bị giảm giờ làm | <input type="checkbox"/> Thuế/bảo hiểm tăng đến mức không thể trang trải được |
| <input type="checkbox"/> Phí dịch vụ tiện ích tăng | <input type="checkbox"/> Tôi không chọn câu “Chúng tôi không đủ khả năng trang trải quyền chủ sở hữu nhà ở nữa” |
| <input type="checkbox"/> Không đủ khả năng thanh toán phí thế chấp nữa | <input type="checkbox"/> Khác (vui lòng nêu rõ): _____ |

16. Vui lòng xếp hạng mức độ đồng ý của quý vị đối với những nhận định sau từ hoàn toàn không đồng ý (0) đến hoàn toàn đồng ý (5). Khoanh tròn lựa chọn của quý vị. Nếu quý vị không biết, vui lòng chọn “Tôi không biết.”

Câu hỏi	Hoàn toàn không đồng ý					Hoàn toàn đồng ý		Tôi không biết
	0	1	2	3	4	5		
Hàng xóm của tôi sẽ ủng hộ việc xây dựng nhà ở thu nhập thấp tại khu vực tôi sinh sống	0	1	2	3	4	5		
Hàng xóm của tôi sẽ ủng hộ việc xây dựng tòa nhà căn hộ mới tại khu vực tôi sinh sống	0	1	2	3	4	5		
Hàng xóm của tôi sẽ ủng hộ việc xây dựng nhà ở mới cho những người cao tuổi có thu nhập thấp tại khu vực tôi sinh sống	0	1	2	3	4	5		
Hàng xóm của tôi sẽ ủng hộ việc xây dựng nhà ở dân sinh cho những người phục hồi sau quá trình lạm dụng chất gây nghiện tại khu vực tôi sinh sống	0	1	2	3	4	5		
Hàng xóm của tôi sẽ ủng hộ việc xây dựng nhà ở dân sinh cho những người bị khuyết tật phát triển và/hoặc thể chất tại khu vực tôi sinh sống	0	1	2	3	4	5		

17. Vui lòng cho biết số bưu chính của quý vị? _____

18. Quý vị bao nhiêu tuổi?

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Cao tuổi (62 tuổi trở lên) | <input type="checkbox"/> Thanh niên (18-30 tuổi) |
| <input type="checkbox"/> Người lớn tuổi (31-61 tuổi) | <input type="checkbox"/> Thiếu niên (13-17 tuổi) |

19. Vui lòng cho biết giới tính của quý vị?

- | | |
|------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Nam | <input type="checkbox"/> Người Chuyển Giới/Người Phi Nhị Giới/Người Lưỡng Tính |
| <input type="checkbox"/> Nữ | |

**20. Có bao nhiêu người sống trong hộ gia đình quý vị?**

- | | |
|----------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Một (1) | <input type="checkbox"/> Bốn (4) |
| <input type="checkbox"/> Hai (2) | <input type="checkbox"/> Năm (5) |
| <input type="checkbox"/> Ba (3) | <input type="checkbox"/> Sáu (6) |
| | <input type="checkbox"/> Bảy (7) trở lên |

21. Hàng ngày quý vị mất bao nhiêu phút để đi học hoặc đi làm?

- | | |
|--------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> 0-14 | <input type="checkbox"/> 60-89 |
| <input type="checkbox"/> 15-29 | <input type="checkbox"/> 90-119 |
| <input type="checkbox"/> 30-44 | <input type="checkbox"/> 120-149 |
| <input type="checkbox"/> 45-59 | <input type="checkbox"/> 150+ |
| | <input type="checkbox"/> Tôi không đi học hoặc đi làm |

22. Quý vị có con cái dưới 18 tuổi hiện đang sống cùng quý vị không?

Có _____ Không _____

23. Quý vị cho rằng mình thuộc (những) nhóm sắc tộc nào? (Vui lòng chọn tất cả các câu trả lời thích hợp)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Người Da Trắng/Đại Chúng Âu* | <input type="checkbox"/> Người Hawaii Bản Xứ/Người Dân Đảo Thái Bình Dương |
| <input type="checkbox"/> Người Da Đen/Mỹ Gốc Phi | <input type="checkbox"/> Người Châu Á |
| <input type="checkbox"/> Mỹ Da Đỏ/Thổ Dân Alaska | <input type="checkbox"/> Khác (vui lòng nêu rõ) |

*Người Da Trắng/Đại Chúng Âu bao gồm người có nguồn gốc từ bất kỳ dân tộc bản địa nào ở Châu Âu (bao gồm cả con cháu người Tây Ban Nha), Trung Đông hoặc Bắc Phi.

24. Quý vị có phải là người Mỹ gốc Tây Ban Nha hoặc Latinh không?

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Người Gốc Tây Ban Nha hoặc La Tinh* | <input type="checkbox"/> Không phải Người Gốc Tây Ban Nha hoặc La Tinh |
|--|--|

*Người Gốc Tây Ban Nha hoặc La Tinh nghĩa là Người Cuba, Mexico, Puerto Rico, Nam hoặc Trung Mỹ, hoặc thuộc bất kỳ văn hóa hay nguồn gốc Tây Ban Nha khác.

25. Xin cho biết tổng thu nhập hộ gia đình hàng năm từ tất cả những người trưởng thành trong hộ gia đình quý vị?

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Dưới \$10,000 | <input type="checkbox"/> \$55,000 đến \$69,999 |
| <input type="checkbox"/> \$10,000 đến \$24,999 | <input type="checkbox"/> \$70,000 đến \$84,999 |
| <input type="checkbox"/> \$25,000 đến \$39,999 | <input type="checkbox"/> \$85,000 đến \$99,999 |
| <input type="checkbox"/> \$40,000 đến \$54,999 | <input type="checkbox"/> \$100,000+ |

26. Xin cho biết quý vị dành bao nhiêu phần tổng thu nhập hộ gia đình để trả phí gia cư, bao gồm cả phí dịch vụ tiện ích?

- | | | |
|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> Một phần ba trở xuống (0% - 30%) | <input type="checkbox"/> Từ một phần ba đến một nửa (31% - 50%) | <input type="checkbox"/> Một nửa (51%) trở lên |
|---|---|--|



27. Vui lòng sử dụng chỗ trống này để đưa ra thêm nhận xét của quý vị về khảo sát hoặc chương trình nhà ở công bằng trong cộng đồng của quý vị: _____

28. Nếu quý vị muốn nhận thông tin cập nhật về Phân Tích Trở Ngại của Quận Alameda, vui lòng cung cấp email và số điện thoại bên dưới.

Email: _____ Số điện thoại: _____

Xin cảm ơn quý vị đã hoàn thành khảo sát này. Câu trả lời của quý vị giúp Quận Alameda cung cấp những cơ hội nhà ở công bằng tốt hơn. **Vui lòng cân nhắc tham dự một hoặc nhiều hơn trong số ba cuộc họp gắn kết cộng đồng, tại đó quý vị có thể cung cấp cho chúng tôi thêm phản hồi.** Thời gian và địa điểm của các cuộc họp đó được cung cấp bên dưới.

Cuộc họp #1

13 tháng Tám năm 2019, 1:00-3:00 giờ chiều
Tầng 3 Phòng Hợp Cộng Đồng
Berkeley Central Library
2090 Kittredge St, Berkeley, CA 94704

Cuộc họp #2

21 tháng Tám năm 2019, 5:00-7:00 giờ chiều
Phòng Cộng Đồng (Tầng 2)
Oakland Library 81st Avenue Branch
1021 81st Ave, Oakland, CA 94621

Cuộc họp #3

24 tháng Tám năm 2019, 11:00 sáng đến 1:00 giờ chiều
Phòng Hội Nghị 2A (Tầng 2)
Hayward City Hall
777 B St, Hayward, CA 94541

Nếu quý vị có thêm câu hỏi về khảo sát này hoặc bản báo cáo, vui lòng liên hệ với Patrice Clemons theo địa chỉ HousingSurvey@mbakerintl.com.